

ALADIN Récepteur STAK-STAS Hirschmann

Store/volet déroulant, 1 moteur, 230V

No art: 300635
E-no: 404 431 109



Notice d'installation et d'utilisation

ALADIN®



INSTRUCTIONS RAPIDES: Programmation d'un poussoir radio

MONTÉE-DESCENTE-ARRÊT / Fonctionnement des stores

1		METTRE SOUS TENSION
2		CLIGNOTE EN VERT/ROUGE/ ORANGE = AUTOTEST
3		CLIGNOTE EN VERT = APPAIRAGE
4		APPUYER 2x SUR LA TOUCHE
5		S'ALLUME 3s EN VERT
6		APPUYER 4s OU ATTENDRE 30s
7		TERMINÉ

1. DESCRIPTION GENERALE

Le récepteur de commutation de stores avec boîtier de connexion Hirschmann (STAK-STAS) peut commander des volets roulants et des stores avec interrupteur de fin de course (moteurs 230V/50 Hz) via les signaux radio des émetteurs ALADIN. Pour cela, **une sortie MONTÉE** et une **sortie DESCENTE** se trouve à disposition.

Chaque émetteur ALADIN peut commander un nombre illimité de récepteurs de commutation. Les émetteurs ont une adresse fixe et doivent être programmés sur le récepteur de commutation (max. 16 émetteurs).

Le récepteur peut être raccordé de la manière la plus simple possible via des connecteurs STAK3-STAS3 et dispose d'un indice IP54.

Autres caractéristiques:

- programmation et paramétrage simples et rapides via le bouton-poussoir radio
- Divers affichages d'état sur l'appareil (LED verte/rouge/orange)
- Affichage lorsque la sortie est sous tension (affichage d'état)
- Fonction bidirectionnelle (confirmation d'état)
- Fonction répéteur activable avec affichage
- Réception de signaux avec/sans cryptage Secure

2. DOMAINE D'UTILISATION

- Store vénitien
- Volets déroulants
- Stores extérieurs
- Fenêtres de toit

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Données générales	
Autoconsommation	En veille < 0,5 W
Fréquence d'émission	868,3 MHz
Alimentation électrique	230 V~ / 50 Hz
Disjoncteur	13 A max.
Température ambiante	-20 bis +50 °C
Raccordement	STAK3/STAS3 (Hirschmann)
Homologations	RED-2014/53/EU REACH-1907/2006 RoHS-2015/863/EU ICE 60669-2-1:2021 ICE 60669-1:2017 EN60669-2-1:2004+A1:2009+A12:2010 EN 60669-1:2018
Certificat	KEMA-KEUR / CB / DEKRA / CE
Indice de protection	IP54
Types de charges	
Moteur	230 V~ 3.5 A max.

4. MONTAGE / INSTALLATION



Visitez notre site: www.flextron.ch – vous trouverez un large assortiment d'émetteurs ALADIN, avec diverses formes, couleurs, pictogrammes et fonctions diverses.

Ci-dessous, les principaux poussoirs radiocommandés ALADIN:

Poussoirs 1 touche	Poussoirs 2 touches	Télécommande
– 207 031 009	– 207 032 009	– 204 014 459
– 207 021 029	– 207 042 029	
– 207 021 039	– 207 042 039	Contact de fenêtre
– 207 021 049	– 207 042 049	– 204 701 019

REMARQUE: N'installez JAMAIS les émetteurs et les récepteurs dans un boîtier métallique ou à proximité de grands objets métalliques. Il n'est pas recommandé d'installer à même sol ou dans des fosses, cela entraîne une très mauvaise réception.
Pour la programmation, les récepteurs ALADIN doivent être connectés au réseau électrique. En cas de panne de courant, la programmation est conservée.

Montage:

ATTENTION: Raccorder uniquement un appareil avec le connecteur STAK3/STAS3 (Hirschmann).

- Un disjoncteur (max.13A) sera installé pour la ligne d'alimentation.
- Le récepteur est raccordé au réseau électrique via la fiche STAS. Il n'est pas nécessaire de raccorder le moteur via le connecteur STAK pour la programmation. Le récepteur est protégé contre l'humidité et ne dispose donc pas d'éléments de commande. Dès que le récepteur est sous tension, un ou plusieurs émetteurs radio peuvent être programmés pendant une fenêtre de temps de 30 s. Le réglage d'usine est le mode store (manette MONTÉE/DESCENTE/ARRÊT).
- Le moteur peut être connecté ultérieurement au récepteur par un spécialiste via le connecteur STAK. Il faut alors veiller à ce que le récepteur soit hors tension lors du raccordement (voyant l'affichage d'état est éteint).
- Si nécessaire des différentes fonctions peuvent ensuite être attribuées.
- Appairer un émetteur radio (16 max.) au récepteur. (voir le point 8. APPAIRAGE).

Utilisation:

Le récepteur ALADIN fonctionne avec les émetteurs radio ALADIN. Avant toute utilisation, les émetteurs radio doivent être appairer au récepteur (16 max.). Chaque émetteur radio peut commuter un nombre illimité de récepteur.

REMARQUE: Lorsqu'il y a de la tension, la LED LRN est allumée (affichage de l'état).

ATTENTION: Ne pas utiliser les modules ALADIN avec des appareils dont la mise en service pourrait mettre en danger des personnes, des animaux ou des biens. L'installation des émetteurs radiocommandés et récepteurs doit être effectuée par du personnel qualifié.
Se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

Couleurs des LED	
Vert/Rouge/Orange	Le récepteur est connecté à la tension – Autotest
Vert clignote	Mode appairage
Orange clignote	Mode fonction
Rouge clignote	Mode répéteur
Vert allumé	Tension sur la sortie/MONTEE
Rouge allumé	Tension sur la sortie/DESCENTE (Affichage d'état lorsque la tension est sur une sortie)
Orange clignote 2x	Signal répéteur transmis

5. SECURITE



ATTENTION! Danger de choc électrique! L'appareil contient des composants internes sous tension. Risque de lésions corporelles en cas de contact. Toutes les interventions sur le réseau d'alimentation ou sur l'appareil doivent être effectuées par des professionnels autorisés.

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification de l'appareil par l'utilisateur est interdite.

Tenir compte des points suivants:

- des lois, normes et directives en vigueur
- des règles de l'article valables au moment de l'installation
- des notices d'utilisation des modules ALADIN
- La notice d'utilisation ne peut fournir que des indications générales et la considérer en rapport avec l'installation prévue

6. PORTEE DES SIGNAUX

Les signaux radio sont des ondes électromagnétiques. La portée des signaux radio diminue à mesure que la distance entre l'émetteur et le récepteur augmente. Divers matériaux ou sources d'interférences en direction de la propagation des signaux radio réduisent aussi la portée radio. L'utilisation de répéteur (amplificateur de signal) ou activer la fonction répéteur du récepteur améliore la transmission du signal.

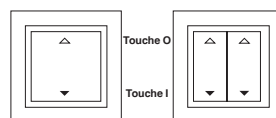
Matériel	Affaiblissement
Bois, plâtre, verre non enduit	0 – 10 %
Maçonnerie, bois / murs en plâtre	5 – 35 %
Béton armé	10 – 90 %
Portées	Conditions
À 30 m	En cas de bonnes conditions (grand espace libre, sans obstacle)
À 20 m	A travers, jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplâtre ou deux murs en brique/béton expansé (mobiliers et personnes dans la pièce). Pour les émetteurs et récepteurs bien positionnés/un bon modèle d'antenne.
À 10 m	A travers, jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplâtre ou deux murs en brique/béton expansé (mobiliers et personnes dans la pièce). Pour les récepteurs installés dans un mur ou dans l'angle d'une pièce, pour les récepteurs à antenne interne ou dans un vestibule étroit.
À travers 1 plafond	Liaison radio non sécurisée en raison de renforcement métallique.



Applications extérieures: Vérifiez au préalable les liaisons radio. En raison d'une réflexion insuffisante du signal, la portée peut être réduite. L'émetteur et le récepteur doivent avoir un contact visuel.

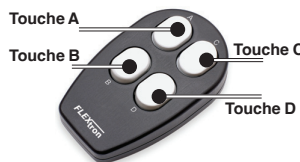
7. FONCTIONS DES POUSSOIRS RADIO

Les émetteurs radio ALADIN transmettent leur ID mais informe aussi la fonction de la touche: (en HAUT code O / en BAS code I). Ceci doit être réglé correctement dans les différentes fonctions FUNC/MODE.



Poussoirs muraux

La désignation correspond à la touche O et correspond à la touche I. O/I sont gravées à l'arrière du poussoir.



Télécommande

Les touches nommées envoient les signaux comme suit:

Touche A, C = Touche O
Touche B, D = Touche I

REGISTRE COURT POUR LE REGLAGE	points
Programmation des récepteurs	8
Appairage / suppression d'un émetteur	9
Mode-Fonction	10
Reset/supprimer tous les émetteurs	11
Mode répéteur	12
Fonction store vénitien – commande 2 touches	13
Fonction volet déroulant/store ext. – commande 2 touches	14
Commande une touche / télécommande	15
Fonction impulsion	16
Diagnostic de dérangement	19

FLEXtron

8. PROGRAMMATION DES RECEPTEURS

Le récepteur est monté dans un boîtier étanche avec une classe de protection IP54 et ne dispose d'aucune touche ni d'aucun interrupteur pour la programmation. L'apprentissage et la programmation se font donc après la mise sous tension via les signaux radio des émetteurs ALADIN (boutons-poussoirs radio, etc.).

Déroulement général du programme:

1. mise sous tension
2. autotest du récepteur (clignote en rouge-orange-vert)
3. le récepteur clignote en vert (mode apprentissage pendant 15 s)
4. le récepteur clignote en orange (mode fonction/répéteur pendant 15 s)
5. sans signal radio de l'émetteur, le clignotement s'arrête après 30 s, ou en l'arrêtant prématurément (en appuyant sur le bouton-poussoir radio pendant 4 s) et le récepteur passe en mode de fonctionnement.

ATTENTION: Le récepteur indique son état par un clignotement avec 3 couleurs sur la LED. La LED est plus visible lorsque l'angle de vue est en face du point lumineux.

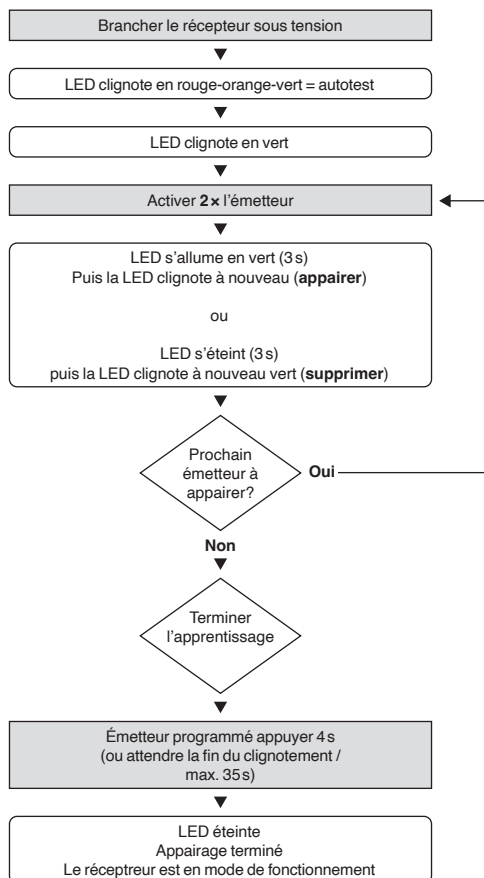
9. APPAIRAGE / SUPPRESSION D'UN EMETTEUR

Après la mise sous tension du récepteur, celui-ci effectue brièvement un autotest. Ensuite, pendant 15 s (la LED clignote en vert), il est possible d'enregistrer un émetteur radio. Après son enregistrement (la LED verte s'allume pendant 3 s), d'autres émetteurs radio peuvent être programmés.

Lorsque tous les émetteurs radios souhaités ont été programmés, le mode d'apprentissage peut être désactivé en appuyant sur un émetteur radio programmé pendant 4 s. Sans cette interruption, le récepteur clignote encore 15 s en vert et passe ensuite en mode de programmation (la LED clignote 15 s en orange). Lorsque la LED s'éteint, le récepteur se trouve en mode de fonctionnement et commande le consommateur raccordé.

REMARQUES: En cas de panne de courant, la programmation est conservée.

MODE APPAIRAGE:
Assigner ou supprimer un émetteur:

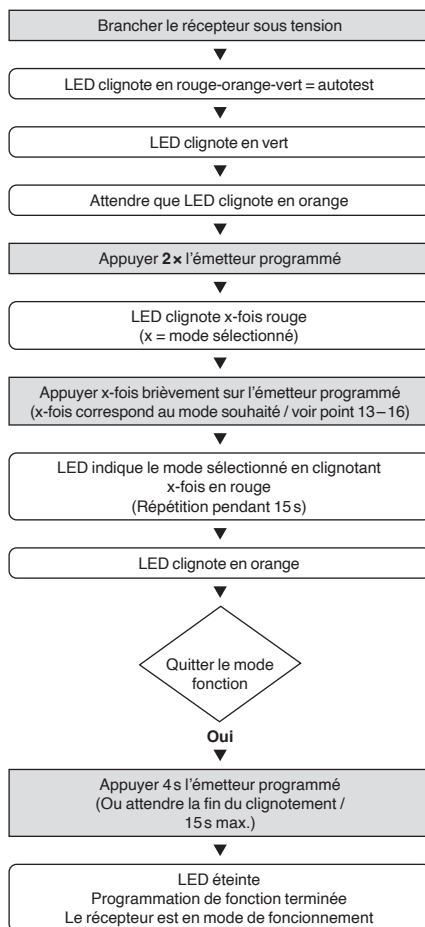


REMARQUES: La double programmation d'un émetteur entraîne son effacement.

10. MODE-FONCTION

D'usine, le récepteur est toujours en 'mode store' (MODE 1). Il est réglé sur le mode de fonctionnement. En mode de fonctionnement, il est possible d'avoir d'autres fonctions sur le récepteur. Les fonctions / modes peuvent être réglés. A chaque émetteur radio peut être attribué une fonction/mode différent.

REGLER UNE FONCTION

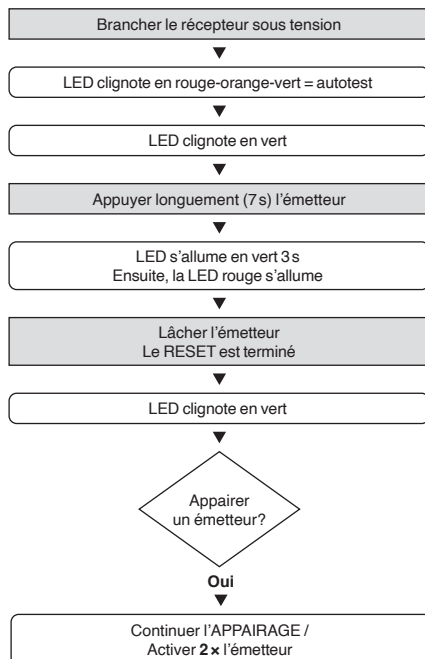


11. RESET/SUPPRIMER TOUS LES EMETTEURS

Lors d'un RESET, tous les émetteurs radios programmés sont effacés et le récepteur est remis à l'état initial. Le récepteur est remis sur le réglage d'usine. Après un RESET le récepteur passe en mode de programmation.

Un RESET doit être effectué avec un émetteur radio programmé.

RESET/SUPPRIMER

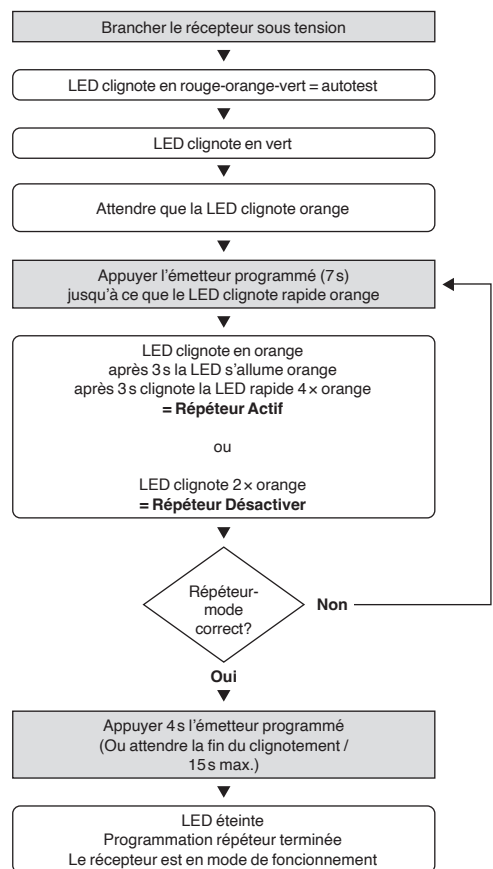


12. MODE REPETEUR

Le récepteur dispose d'une fonction de répéteur supplémentaire réglable (toujours couche 2). Chaque signal EnOcean est enregistré et immédiatement retransmis. Ainsi, un signal d'émetteur peut être transmis à d'autres récepteurs.

ATTENTION: La transmission de signaux sur plusieurs étages est difficile (blindage en béton armé). Trop de signaux de répéteurs dans un bâtiment peuvent surcharger le réseau radio.

ACTIVER/DÉSACTIVER UN REPETEUR



REMARQUES:

– Lorsque le répéteur est activé, la LED clignote brièvement 2 fois en orange à chaque signal transmis.

FLEXtron

13. FONCTION STORE

COMMANDE 2 TOUCHES

Fonction 1 / FUNC 1

La bascule MONTÉE (touche I) commande les stores MONTÉS (canal ↑). La bascule DESCENTE (touche O) commande le store vénitien DESCENTE (canal ↓). Appuyer brièvement sur les touches pour régler les lamelles (mode manuel). Un appui long sur les touches (>2s.) met le store en marche automatique (durée de fonctionnement réglée, ou jusqu'à l'interrupteur de fin de course du moteur). Un appui bref pendant le déplacement arrête le store vénitien à la position actuelle. La durée de fonctionnement max. peut être modifiée.

MODE		
1 x	Touche I Touche O	En BAS (120s. max.) réglage d'usine En HAUT (120s. max.)
2 x	Touche I (Invert) Touche O	En HAUT (120s. max.) En BAS (120s. max.)
3 x	Touche I Touche O	En BAS (5 min. max.) En HAUT (5 min. max.)
4 x	Touche I (Invert) Touche O	En HAUT (5 min. max.) En BAS (5 min. max.)

14. VOLET DEROULANT

COMMANDE 2 TOUCHES

Fonction 2 / FUNC 2

La bascule MONTÉE (touche I) commande le volet roulant MONTÉE (canal ↑). La bascule DESCENTE (touche O) commande le volet roulant DESCENTE (canal ↓). Un appui bref sur les touches fait passer le volet roulant en mode autonome (durée de fonctionnement réglée, ou jusqu'à l'interrupteur de fin de course du moteur). Un appui bref pendant le déplacement arrête le volet roulant sur la position actuelle.

MODE		
5 x	Touche I Touche O	En BAS (5 min. max.) En HAUT (5 min. max.)
6 x	Touche I Touche O	En HAUT (5 min. max.) En BAS (5 min. max.)

15. COMMANDE UNE TOUCHE

Fonction 3 / FUNC 3

Appuyer brièvement sur la touche pour régler les lamelles (mode manuel). Un appui long sur la touche (>2s.) met le store en marche automatique (max. 2min, ou jusqu'au fin de course du moteur). Un appui bref pendant le déplacement arrête le store à la position actuelle. Si l'on appuie à nouveau sur la touche ceci entraîne une inversion (changement de direction).

MODE		
7 x	Touche O (A/C)	En HAUT / arrêt/en BAS / arrêt
8 x	Touche I (B/D)	En HAUT / arrêt/en BAS / arrêt

16. FONCTION IMPULSION

Fonction 4 / FUNC 4

Appuyer en permanence sur les touches commande le volet roulant. Celui-ci se déplace tant que la touche est enfoncée (max. 2min.) ou jusqu'à l'interrupteur de fin de course du moteur. Lorsque la touche est relâchée, un STOP est émis..

MODE		
9 x	Touche O presser / relâcher Touche I presser / relâcher	En HAUT / arrêt En BAS / arrêt

17. LES INFORMATIONS SUR LE STATUT

En liaison avec des passerelles spéciales, le récepteur peut transmettre sa statut selon le protocole EnOcean au moyen d'un retour d'état.

EEP	Retour d'info sur l'état
D2-01-01	Récepteur à 2 canal

18. PROFILS DES EQUIPEMENTS ENOCEAN (EEP)

Les profils d'équipement EnOcean (EEP) sont des profils de communications standardisés permettant la communication entre divers produits de fabricants différents.

Le tableau ci-dessous est destiné au personnel qualifié qui a besoin des profils de communication pour un projet avec des produits Flextron.

EEP	Désignations
F6-02-02	Light and Blind Control-App. Style 2
F6-10-00	Window Handle
D5-00-01	Single Input Contact
A5-04-01	Temp. 0° C to +40° C, Humidity 0% to 100%
A5-04-02	Temp. -20° C to +60° C, Humidity 0% to 100%
A5-04-03	Temp. -20° C to +60° C, Humidity 10bit 0% to 100%
A5-06-01	Light Sensor 300 lx to 60.000 lx
A5-06-02	Light Sensor 0 lx to 1.020 lx
A5-06-03	Light Sensor 10bit 0 lx to 1000 lx
A5-07-01	Occupancy, Supply voltage (optional)
A5-07-02	Occupancy, Supply voltage
A5-07-03	Occupancy, Supply voltage, Light Sensor
A5-08-01	Light 0 lx to 510 lx, Temp. 0° C to +51° C, Occ. Button
A5-08-02	Light 0 lx to 1020 lx, Temp. 0° C to +51° C, Occ. Button
A5-08-03	Light 0 lx to 1530 lx, Temp. -30° C to +50° C, Occ. Button
A5-38-08	Gateway
A5-11-01	Lighting Controller Status
A5-11-04	Extended Lighting Status
D2-01-01	Electr. switches/dimmers, Energy Meas. / Local Ctrl. Type 0x01
A5-13-01	Weather Station
A5-13-07	Wind Sensor
D2-03-00	Light, Switching + Blind Control Type 0x00
D2-14-40	Indoor-Temperature, Humidity XYZ Acceleration, Illumination Sensor
D2-14-41	Indoor-Temperature, Humidity XYZ Acceleration, Illumination Sensor, Magnet
F6-04-01	Key Card Activated Switch

19. DIAGNOSTIQUE DE DERANGEMENT

- NOUVELLE INSTALLATION OU EXISTANTE**
- Contrôler le disjoncteur de l'alimentation et la tension au récepteur
 - Vérifier la connexion de l'appareil ainsi que les câbles
 - Le caisson du volet roulant en métal ainsi que le placement du récepteur trop près du moteur peuvent faire écran au signal radio de l'émetteur.
 - Une enveloppe de bâtiment épaisse fait également obstacle.
 - Vérifiez s'il y a eu des changements dans l'environnement du système qui pourraient causer des interférences (par ex: d'armoires métalliques, des meubles déplacés ou modification de mur etc..)
 - Consommateurs électriques défectueux:
Retirez la connexion du récepteur ↓ ou ↑ et vérifiez si l'affichage d'état réagit lors de la commutation.
 - Solution: Effacer tous les émetteurs et reprogrammer.

- ACTIVATION AUTOMATIQUE DU RECEPTEUR:**
- La cause peut être l'activation d'un émetteur étranger programmé par hasard au récepteur
 - Induction
 - Solution: Annuler tous les émetteurs et appairer à nouveau le récepteur

- LIMITATION DE LA PORTEE:**
- L'appareil est utilisé à proximité d'objets métalliques ou des matériaux contenant des éléments métalliques
Remarques: une distance d'au moins 10 cm doit être respectée
 - Interférence d'autres systèmes radio
 - Interférence EMV
 - L'humidité dans les matériaux
 - Les appareils qui émettent des signaux à haute fréquence, par exemple les ordinateurs, les équipements audio et vidéo, les ballasts électroniques pour lampes.
Remarques:
 - Une distance d'au moins 0,5 m doit être respectée
 - Verre épais
 - Utilisation extérieure (perte de signal)

- PAS DE COMMUTATION APRES UNE COUPURE DE COURANT**
- Après une coupure de courant, un autotest est effectué pendant 30 s et puis un changement suit en mode d'appairage et de fonctionnement. Le récepteur ne doit/peut pas être commandé pendant ce temps.
 - Ensuite, le récepteur passe en mode de fonctionnement et peut être contrôlé de nouveaux.

20. INFORMATIONS GENERALES

ELIMINATION DE L'APPAREIL

Ne jeter jamais les appareils usagés dans les ordures ménagères! Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé. L'appareil comprend des pièces électriques qui doivent être jetées séparément avec les déchets électroniques. Le boîtier est en matière plastique recyclable.

CLAUSES DE GARANTIE

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits ALADIN ont été fabriqués et leur qualité a été contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, Flextron se charge de remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final issus du contrat de vente vis à vis de son revendeur:

En cas de l'exercice d'un droit légitime et conforme à la règle, Flextron peut choisir, de son propre chef, entre éliminer le défaut de l'appareil et livrer un appareil sans défaut. Toute revendication plus poussée ou la demande de réparation de dommages consécutifs est exclue.

Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de la livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou d'un matériau ou est considérablement limité dans son utilisation pratique.

La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit suisse est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

Les produits ALADIN sont autorisés dans les pays de l'UE, les CH, IS, N et GB sont vendus et exploités. Les produits sont conformes à la réglementation de l'UE et satisfait aux exigences essentielles et les réglementations applicables aux ligne directrice pour les installations radio – 2014/53/UE.



La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet: [www.flextron.ch / Download](http://www.flextron.ch/Download)

ALADIN® et ALADIN Easyclick® sont des marques déposées de Flextron SA, Tagelswangen